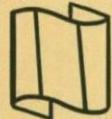


دیاریه بز:

دایه گه چو ره



انتشارات زانست

نیوی کتیب: دایه گه ورہ

نووسه: هانس کریستین ٹاندیرسن

وهرگیرانی له فارسیه و: پهروانه و احیندی

نیگارکیش: فرهنگیس موحده محمدی

پینداچوونه و: مهره رئیراهیمی

نوره چاپ: یه کهم ۱۴۰۲

بلاؤگه: زانست

ئه ژمار: ۱۰۰۰

شابه ک: ۹۷۸-۶۲۲-۵۸۹۴-۲۸-۰

ناوهندی بلاؤکردنه و: سنه، پاساری عیزه تی،

پهخشانگای زانست

۰۸۷-۳۳۱۵۴۰۷۰

نشریه: اندرسن، هانس کریستین، ۱۸۰۵-۱۸۷۵.

Andersen, H. C.(Hans Christian), ۱۸۰۵-۱۸۷۵

عنوان و نام نویسنده آور: دایه گه ورہ / نووسه: هانس کریستین ٹاندیرسن؛ وهرگیر: هرمز ریاحی، نسرين طباطبایی؛ و هرگیر له فارسیه و پهروانه و احیندی.

مشخصات نشر: سنتنچ: زانست، ۱۴۰۲.

ص، مصور(رنگ).

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۵۸۹۴-۲۸-۰

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: زبان: کردی.

یادداشت: کتاب حاضر از متن فارسی کتاب "مجموعه کامل قصه های هانس کریستین اندرسن" به کردی ترجمه شده است.

عنوان دیگر: مجموعه کامل قصه های هانس کریستین اندرسن.

موضوع: داستان های کودکان(دانمارکی)-قرن ۱۹م.

Children's stories, Danish- 19th century

دانستان های کوتاه دانمارکی- قرن ۱۹م.

Short stories, Danish-19th century

داستان های کوتاه دانمارکی- قرن ۱۹م.

Fairy tales- Denmark

افسانه های پریان- دانمارک

شناسه افزوده: ریاحی، هرمز، ۱۳۲۶، مترجم

شناسه افزوده: طباطبایی، نسرین، ۱۳۲۹، مترجم

شناسه افزوده: واحدی، پهروانه، ۱۳۲۵، مترجم

رده بندی کننگه: PZ0F

رده بندی دیوبی: ۸۲۹/۸۱۲[ج]

شماره کتابشناسی ملی: ۹۲۱-۷۹-

اطلاعات رکورد کتابشناسی: فیبا

پیشکەش بە ھەمەو دایە گیان

بە نیوی خودای دلۆڤان

کاتى منداڭ بۇوم، لاي دايىم ئەخھوتىم و ھەمەو شەۋى ئاواتىيكم ئەخواست.

ئەمۇت: دايە گیان! دووجەر خەم بۇ ئە كېرى؟

ئەيىوت: بە چاوان، بەلام بەو مەرجە بنوى.

ئەمۇت: دايە گیان! بەيانى ئەمبەي بۇ پارك و بەستەنیم بۇ ئە كېرى؟

ئەيىوت: ئەى چۆن دلە كەم؟ بە چاوان، بەلام بەو مەرجە بنوى.

شەۋى لىم پىرسى: دايە گیان! ئەگەر گەورە بىم ئەگەمە ئاواتە كانم؟

وتى: دلىيا بە ئەگەى، بەلام بەو مەرجە بنوى.

ھەمەو شەۋى بە خۆشىيەكى بىنکۆتا يىيە و ئەخھوتىم. ئەوندە خھوتىم، ھەتا خۆم گەورە بۇوم و ئاواتە كانم چكولە بۇونەوه. سالانىك تىپا بىوو.....

دويىشەو دايىم هاتە خەموم، وتى: جەرە كەم! ئىستايىش شەوانە پىش ئەوهى بخەوى بىر لە

ئاواتە كانت ئە كەيتەوه؟

وتى: شەوانە ناخەوم دايە گیان.

وتى: بۇ بە قوربان! مەگەر ئاواتى چىت ھەيە؟

وتى: ئاواتىم ئەوهى تۆم لە لا بى و ئىترەھىچ ئاواتىيكم نىيە دايە گیان.

وتى: باش دلە كەم، ئەمشەو دىمە خھوت، بەلام بەو مەرجە بنوى پۇلە شىرىن.

پەروانە واحىدى

۲۳۸۸-۹۸

